

**STATE OF WASHINGTON**

WASHINGTON STATE SCHOOL FOR THE BLIND

***2214 E. 13th St. · Vancouver, Washington 98661-4120* · *(360) 696-6321 · FAX # (360) 737-2120***

Дорогий учень!

Мета цього листа — повідомити про те, що школі для сліпих у штаті Washington (Washington State School for the Blind, WSSB) потрібна згода на реєстрацію учнів у навчально-методичному центрі Ogden (Ogden Resource Center) та проведення щорічної реєстрації сліпих учнів за федеральними квотами (Annual Federal Quota Registration of Blind Students) через Програму федеральних квот (Federal Quota Program) Американської друкарні для сліпих (American Printing House for the Blind, APH). Ця програма, що фінансується федеральним урядом, передбачає забезпечення дітей з вадами зору та сліпотою підручниками, навчальними посібниками та іншими навчальними матеріалами.

Для включення до Програми федеральних квот, учні, які відповідають встановленим критеріям, повинні бути зареєстровані під час щорічного перепису населення, що передбачає розкриття певних персональних даних (personally identifiable student information, PII) учня. Ця інформація збирається лише для виконання зобов’язань зі звітування перед Міністерством освіти США (U.S. Department of Education), Управлінням спеціальних освітніх програм (Office of Special Education Programs) та іншими установами, як того вимагає законодавство. Закон про права сім’ї на освіту і недоторканність приватного життя (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) передбачає надання згоди на розкриття персональних даних Вашої дитини з цією метою.

Ваше ім’я буде зареєстровано разом з іншою відповідною інформацією, включно з датою народження, шкільним округом, розміщенням у класі, основними засобами для читання та показаннями щодо функції зору. Усі PII, зібрані з метою цієї реєстрації, вважаються конфіденційними та будуть захищені від несанкціонованого доступу чи використання. Ваші PII не будуть розкриватися іншим організаціям або для будь-яких інших цілей, якщо це не передбачено федеральним законодавством або законами штату.

Ваша письмова згода необхідна для передачі цієї інформації навчально-методичному центру Ogden, тоді як відмова означатиме, що ви не матимете доступу до навчальних матеріалів, запозичених навчально-методичним центром Ogden.

Будь ласка, надішліть цю форму за адресою:

Ogden Resource Center

Attn: Jennifer Fenton

2310 East 13th Street

Vancouver, WA 98661

Якщо у Вас виникли питання або сумніви щодо щорічного процесу реєстрації відповідно до федеральних квот, зверніться до навчально-методичного центру Ogden, [irc@wssb.wa.gov](mailto:irc@wssb.wa.gov), 360-947-3340.

З повагою,

Керівник Scott McCallum та директор по роботі з громадськістю Pam Parker

Довірені особи APH з огляду на посадові повноваження

Школа для сліпих штату Washington

*Washington State School for the Blind*

**Згода на розкриття інформації**

Для реєстрації в Школі для сліпих штату Washington/Навчально-методичному центрі Ogden та Американській друкарні для сліпих (APH\*) я уповноважую місцевий шкільний округ та/або Школу для сліпих штату Washington розкрити такі мої персональні дані: прізвище, ім’я, друге ім’я, дата народження, шкільний округ, розміщення в класі, функція зору, основні та допоміжні засоби читання, а також перехресні посилання на рідних братів та сестер, які також зареєстровані (для запобігання дублювання реєстрації). Цю інформацію буде передано до Американської друкарні для сліпих в рамках щорічного перепису.

**Шкільний округ:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Я, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(П. І. Б. друкованими літерами), підтверджую, що мені вже виповнилося 18 років, моя дата народження

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (указати Вашу повну дату народження).

Я розумію, що ця згода на розкриття інформації залишатиметься чинною, доки я не відкличу її у письмовій формі. Окрім того я розумію, що можу відкликати цю згоду в будь-який час, надіславши електронне повідомлення за адресою: **irc@wssb.wa.gov** або поштою: Ogden Resource Center; 2310 East 13th Street; Vancouver, WA 98661.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
Підпис Дата

\*APH — це некомерційна організація для сліпих. Згідно з Федеральним законом про сприяння освіті серед сліпих осіб (Act to Promote the Education of the Blind), усі учні, стан яких є відповідним визначенню сліпоти, можуть отримати спеціалізовані підручники та матеріали для осіб з особливими потребами в рамках Програми федеральних квот APH.